




## About Cautions

 **CAUTION:** A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

## Attaching Casters to Your System


 **CAUTION:** Only trained service technicians are authorized to remove the system cover and access any of the components inside the system. See your *Product Information Guide* for complete information about safety precautions, working inside the computer, and protecting against electrostatic discharge.

To attach the caster bracket assemblies to your system, perform the following steps:

- 1 Disconnect the system and any attached peripherals from their electrical outlets, and then disconnect the peripherals from the system.

 **CAUTION:** To avoid injury, two people should perform step 2.

- 2 Gently turn the system upside down.
- 3 Remove the four feet from the bottom of the chassis. Each foot is attached to the bottom of the chassis by a screw. See Figure 1.

 **NOTE:** Retain these screws for use in step 5.

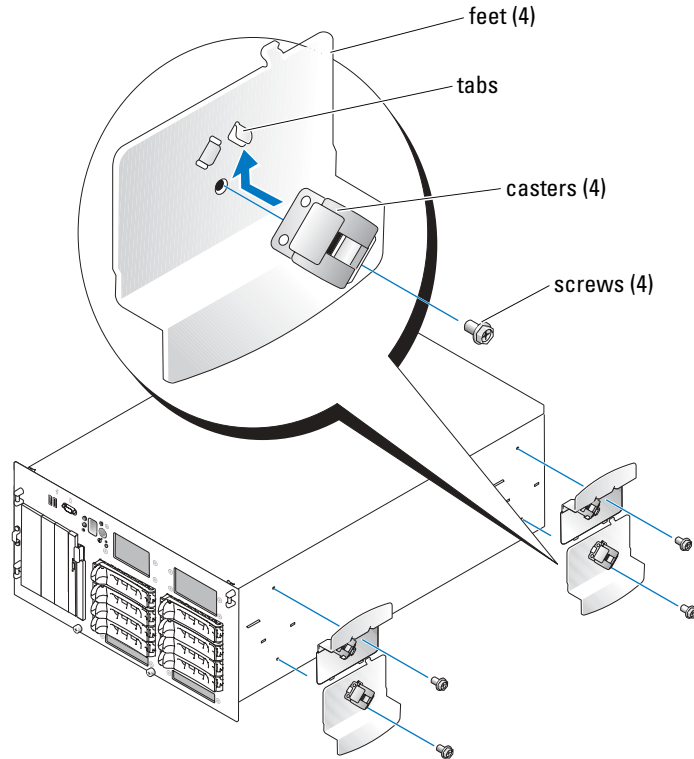
- 4 Slide one caster into the tabs on each foot so that the hole in the caster lines up with the hole in the foot. See Figure 1.
- 5 Attach each caster assembly to the bottom of the chassis, using the screws you removed in step 3. See Figure 1.

July 2004



0F6585A00

**Figure 1. Attaching Casters to Your System**



**⚠ CAUTION: To avoid injury, two people should perform step 6.**

- 6 Carefully turn the system right-side up.


**Information in this document is subject to change without notice.  
© 2004 Dell Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.**

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.


Trademarks used in this text: *Dell* and the *DELL* logo are trademarks of Dell Inc. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.



## 关于警告


 **警告：**警告表示存在可能导致财产损失、人身伤害或死亡的潜在危险。

## 在系统上安装脚轮

 **警告：**只有经过培训的维修技术人员才有权卸下主机盖并拆装系统内部的任何组件。有关安全预防措施、拆装计算机内部组件以及防止静电损害的完整信息，请参阅《产品信息指南》。


要将脚轮支架部件安装到系统上，请执行以下步骤：

1 断开系统和连接的任何外围设备与电源插座的连接，然后断开外围设备与系统的连接。

 **警告：**为了避免造成伤害，应该由两个人来执行步骤 2。

2 轻轻地翻倒系统。

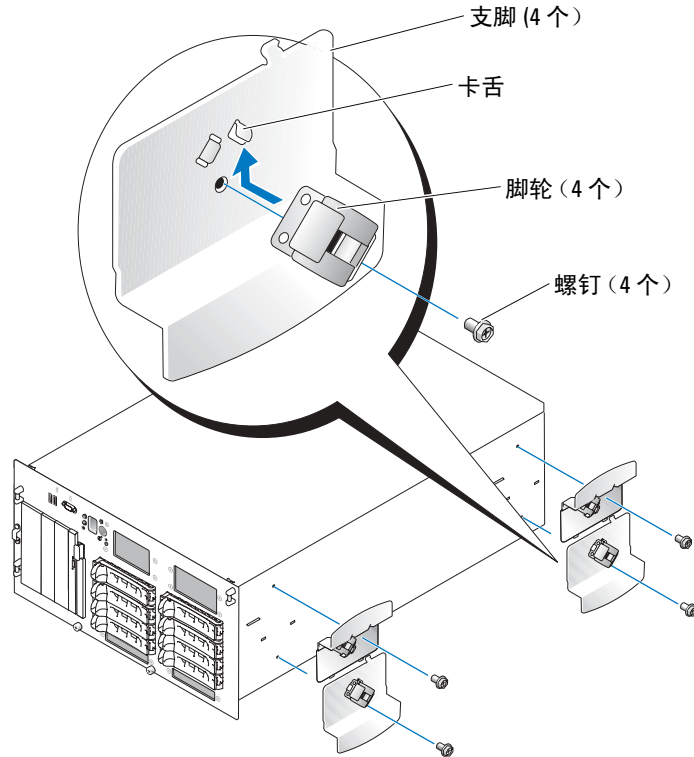
3 从机箱的底部卸下四个支脚。每个支脚是用螺钉安装在机箱的底部。请参阅图 1。

 **注：**保留这些螺钉，以供步骤 5 中使用。

4 在每个支脚上将一个脚轮滑动到卡舌中，并使脚轮上的孔对准支脚上的孔。请参阅图 1。

5 使用步骤 3 中拧下的螺钉，将每个脚轮部件安装到机箱的底部。请参阅图 1。

图 1. 在系统上安装脚轮



**警告:** 为了避免造成伤害, 应该由两个人来执行步骤 6。

6 小心地翻起计算机使其正面朝上。

本文中的信息如有更改, 恕不另行通知。


© 2004 Dell Inc. 版权所有。美国印制。

未经 Dell Inc. 书面许可, 不准以任何形式进行复制。


本文件中使用的商标: Dell 和 DELL 徽标是 Dell Inc. 的商标。本文件中提及的其它商标和产品名称是指拥有相应商标和产品名称的公司或其制造的产品。Dell Inc. 对本公司的商标和产品名称之外的其它商标和产品名称不拥有任何专有权。



## À propos des avertissements

 **AVERTISSEMENT** : un **AVERTISSEMENT** vous avertit d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures sérieuses.

## Fixation de roulettes sur le système


 **AVERTISSEMENT** : seuls les techniciens de maintenance qualifiés sont habilités à retirer le capot du système et à accéder aux composants du système. Consultez le *Guide d'information sur le produit* pour obtenir des informations détaillées sur les consignes de sécurité, les interventions dans l'ordinateur et la protection contre les décharges électrostatiques.

Pour fixer les kits de roulettes sur votre système, procédez comme suit :

- 1 Débranchez le système et les périphériques de leurs prises électriques, puis débranchez les câbles reliant le système aux périphériques.

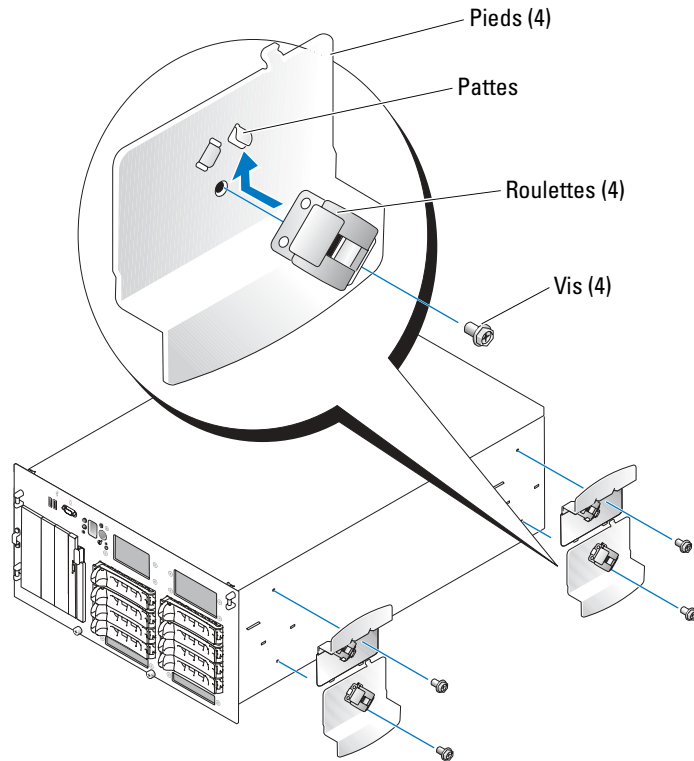
 **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque de blessure, l'étape 2 doit de préférence être effectuée par 2 personnes.

- 2 Retournez le système, en procédant avec précaution.
- 3 Retirez les quatre pieds de la partie inférieure du châssis. Chaque pied est fixé par une vis. Voir la figure 1.

 **REMARQUE** : conservez ces vis pour l'étape 5.

- 4 Glissez une roulette dans les pattes situées sur chaque pied, en veillant à aligner les trous appropriés. Voir la figure 1.
- 5 Fixez chaque kit de roulette au châssis, à l'aide des vis que vous avez retirées à l'étape 3. Voir la figure 1.

**Figure 1. Fixation de roulettes sur le système**



**⚠ AVERTISSEMENT :** pour éviter tout risque de blessure, l'étape 6 doit de préférence être effectuée par 2 personnes.

**6** Remettez le système à l'endroit, en procédant avec précaution.


Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.  
© 2004 Dell Inc. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis.

La reproduction de ce document de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.


Marques utilisées dans ce document : *Dell* et le logo *DELL* sont des marques de Dell Inc. Toutes les autres marques déposées et noms de marques utilisés dans ce document se rapportent aux sociétés propriétaires des marques et des noms de ces produits. Dell Inc. décline tout intérêt dans l'utilisation des marques déposées et des noms de marques ne lui appartenant pas.



## Warnhinweise

 **VORSICHT: VORSICHT zeigt eine mögliche gefährliche Situation an, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden, Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.**


## Gleitrollen an das System montieren

 **VORSICHT: Nur ausgebildete Servicetechniker sind befugt, die Systemabdeckung zu entfernen und Komponenten im Innern des Systems zu handhaben. Ausführliche Informationen zu den Sicherheitsvorkehrungen beim Arbeiten im Innern des Computers und zum Schutz vor elektrischer Entladung finden Sie im *Produktinformationshandbuch*.**

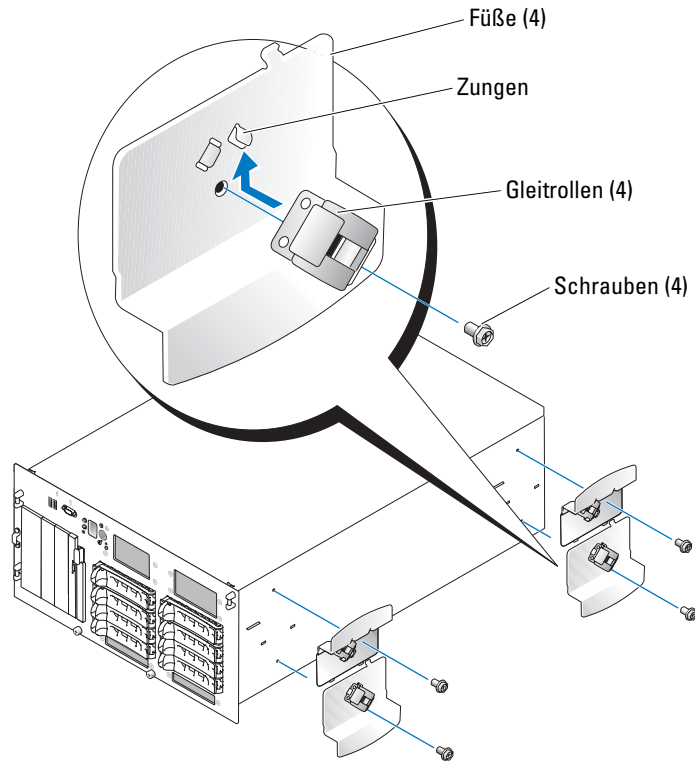
Zum Montieren des Rollenhalterungs-Montagesatzes an Ihr System gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Trennen Sie das System sowie sämtliche angeschlossenen Peripheriegeräte vom Netz, und trennen Sie dann alle Peripheriegeräte vom System.

 **VORSICHT: Zur Vermeidung von Verletzungen sollten Sie Schritt 2 nur mit Unterstützung einer zweiten Person ausführen.**

- 2 Drehen Sie das System vorsichtig auf den Kopf.
  - 3 Entfernen Sie die vier Füße von der Unterseite des Gehäuses. Die Füße sind mit je einer Schraube an der Gehäuseunterseite befestigt. Siehe Abbildung 1.
-  **ANMERKUNG:** Bewahren Sie die Schrauben auf, da Sie sie in Schritt 5 wieder benötigen.
- 4 Schieben Sie je eine Gleitrolle in die Halterungen jedes Fußes. Achten Sie darauf, dass die Öffnung in der Rollenhalterung sich mit der Öffnung im Fuß deckt. Siehe Abbildung 1.
  - 5 Befestigen Sie die Rollenhalterungen mit den in Schritt 3 entfernten Schrauben am Gehäuseboden. Siehe Abbildung 1.

**Abbildung 1. Montieren von Gleitrollen an das System**



**⚠ VORSICHT: Zur Vermeidung von Verletzungen sollten Sie Schritt 6 nur mit Unterstützung einer zweiten Person ausführen.**

- 6 Drehen Sie das System vorsichtig wieder um (auf die Rollen).

**Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.  
© 2004 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten. Gedruckt in den USA.**


Eine Reproduktion dieses Dokuments in jeglicher Form ohne schriftliche Genehmigung von Dell Inc. ist streng verboten.

Marken in diesem Text: *Dell* und das *DELL*-Logo sind Warenzeichen von Dell Inc. Andere in diesem Dokument möglicherweise verwendete Warenzeichen und Handelsbezeichnungen sind unter Umständen Marken und Namen der entsprechenden Firmen oder ihrer Produkte. Dell Inc. erhebt keinen Anspruch auf Marken und Handelsbezeichnungen mit Ausnahme der eigenen.






## 警告について


 **警告：**警告は、物的損害、けが、または死亡の原因となる可能性があることを示します。

## システムへのキャスターの取り付け


 **警告：**システムのカバーを取り外して、システム内部に手を触れる作業は、トレーニングを受けたサービス技術者の方だけが行ってください。安全上の注意、コンピュータ内部の作業、および静電気障害への対処の詳細については、『製品情報ガイド』を参照してください。

キャスターブラケットアセンブリをシステムに取り付けるには、以下の手順を実行してください。

- 1 システムとすべての周辺機器の電源ケーブルをコンセントから抜いて、システムから周辺機器を取り外します。

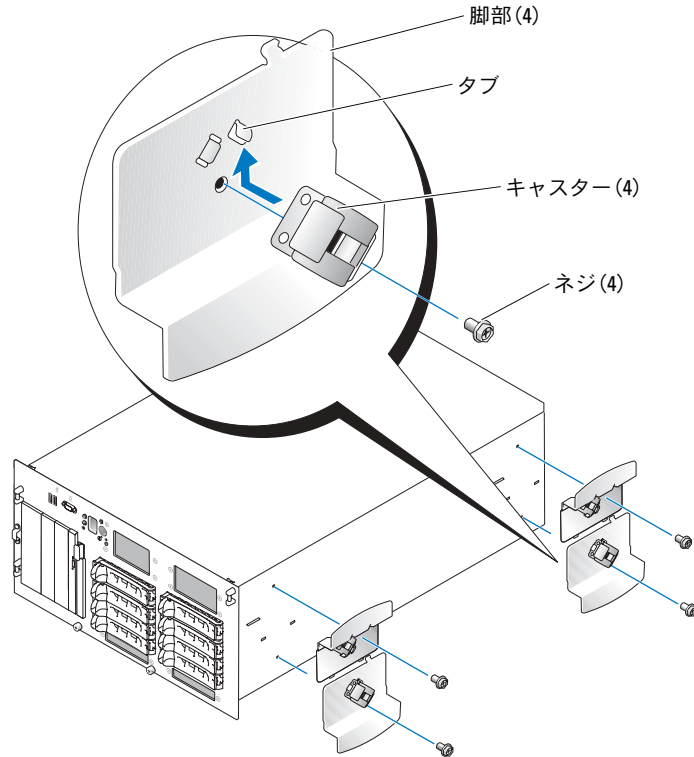
 **警告：**けがを防止するため、手順2は2人で行ってください。

- 2 システムを注意深く倒し、上下逆に置きます。
- 3 シャーシ下部から4つの脚部を取り外します。脚部はシャーシ下部にネジで固定されています。図1を参照してください。

 **メモ：**取り外したネジは、手順5で使用するので、保管しておいてください。

- 4 それぞれの脚部のタブにキャスターを1個ずつはめ込んで、キャスターの穴と脚部の穴の位置を合わせます。図1を参照してください。
- 5 手順3で取り外したネジを使って、各キャスタアセンブリをシャーシ底部に固定します。図1を参照してください。

図 1. システムへのキャスターの取り付け



**⚠ 警告：**けがを防止するため、手順6は2人で行ってください。

- 6 システムを注意深く起こし、通常の状態に戻します。

ここに記載されている内容は予告なく変更されることがあります。  
© 2004 すべての著作権は Dell Inc. にあります。Printed in the U.S.A.

Dell Inc. の書面による許可のない複製は、いかなる形態においても厳重に禁じられています。


本書で使用されている商標について：Dell および DELL ロゴは Dell Inc. の商標です。本書では、必要に応じて上記以外の商標および会社名が使用されている場合がありますが、これらの商標や会社名は、一切 Dell Inc. に所属するものではありません。



## 주의에 대하여


 **주의 :** 주의는 위험한 상황, 심각한 부상 또는 사망할 우려가 있음을 알려줍니다.

## 캐스터를 시스템에 연결


 **주의 :** 숙련된 서비스 기술자만 시스템 덮개를 분리하고 시스템 내부의 구성요소에 액세스해야 합니다. 안전 지침, 컴퓨터 내부 작업 및 정전기 방전 보호에 대한 자세한 내용은 시스템 정보 설명서를 참조하십시오.

캐스터 브래킷 부속품을 시스템에 연결하려면 다음 단계를 수행하십시오:

- 1 시스템과 시스템에 연결된 모든 주변 장치의 전원을 끄고, 시스템에서 주변 장치를 분리하십시오.

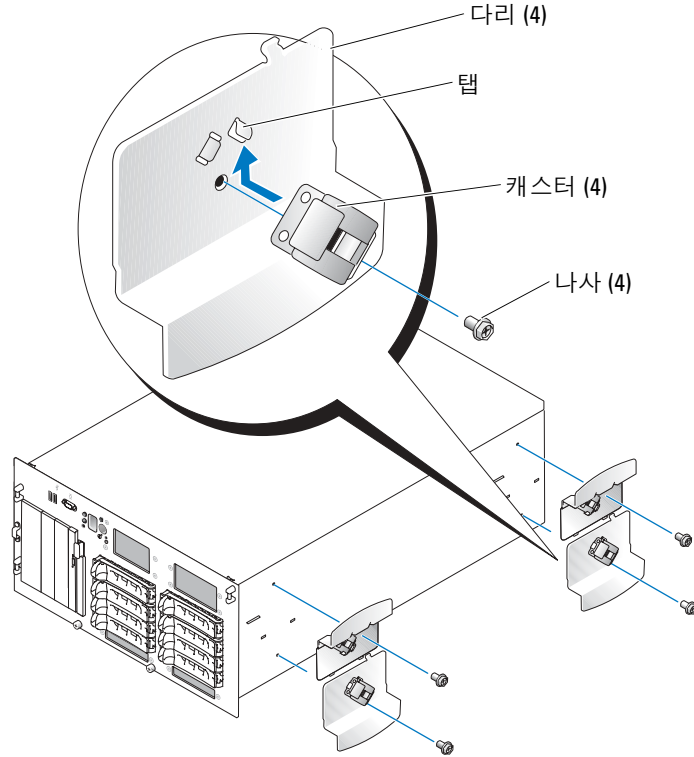
 **주의 :** 부상을 방지하기 위해 2 명의 사용자가 2 단계를 수행해야 합니다.

- 2 시스템을 천천히 거꾸로 뒤집으십시오.
- 3 새시 하단에서 4개의 다리를 분리하십시오. 다리는 새시 하단에 나사로 연결되어 있습니다. 그림 1을 참조하십시오.

 **참고:** 5단계에서 사용한 나사를 보관하십시오.

- 4 캐스터의 구멍이 다리 구멍과 맞도록 캐스터를 각 다리의 탭에 밀어 넣으십시오. 그림 1을 참조하십시오.
- 5 3단계에서 분리했던 나사를 사용하여 캐스터 부속품을 새시 하단에 연결하십시오. 그림 1을 참조하십시오.

그림 1. 캐스터를 시스템에 연결



**⚠ 주의 : 부상을 방지하기 2 명의 사용자가 6 단계를 수행해야 합니다 .**

**6** 시스템을 조심해서 오른쪽으로 뒤집으십시오.

**본 설명서에 수록된 정보는 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.**

© 2004 Dell Inc. All rights reserved. 미국에서 인쇄됨.

Dell Inc.의 사전 승인 없이 어떠한 경우에도 무단 복제하는 것을 엄격히 금합니다.


본 설명서에 사용된 상표: Dell, DELL 로고는 Dell Inc.의 등록 상표입니다. 특정 회사의 표시나 회사명 또는 제품을 지칭하기 위해 다른 상표나 상호를 본 설명서에서 사용할 수도 있습니다. Dell Inc.은 자사가 소유하고 있는 것 이외에 기타 모든 등록 상표 및 상표 이름에 대한 어떠한 소유권도 없습니다.



## Información sobre los avisos de precaución

 **PRECAUCIÓN:** un mensaje de PRECAUCIÓN indica el riesgo de daños materiales, lesiones corporales o incluso la muerte.

## Fijación de las ruedas al sistema


 **PRECAUCIÓN:** los técnicos de servicio especializados son las únicas personas autorizadas para retirar las cubiertas y acceder a los componentes internos del sistema. Consulte la *Guía de información del producto* para obtener información completa sobre las precauciones de seguridad, la manipulación de las piezas internas del ordenador y la protección contra descargas electrostáticas.

Para fijar los soportes con ruedas al sistema, efectúe los pasos siguientes:

- 1 Desconecte el sistema y todos los periféricos de las tomas de corriente y, a continuación, desconecte todos los periféricos del sistema.

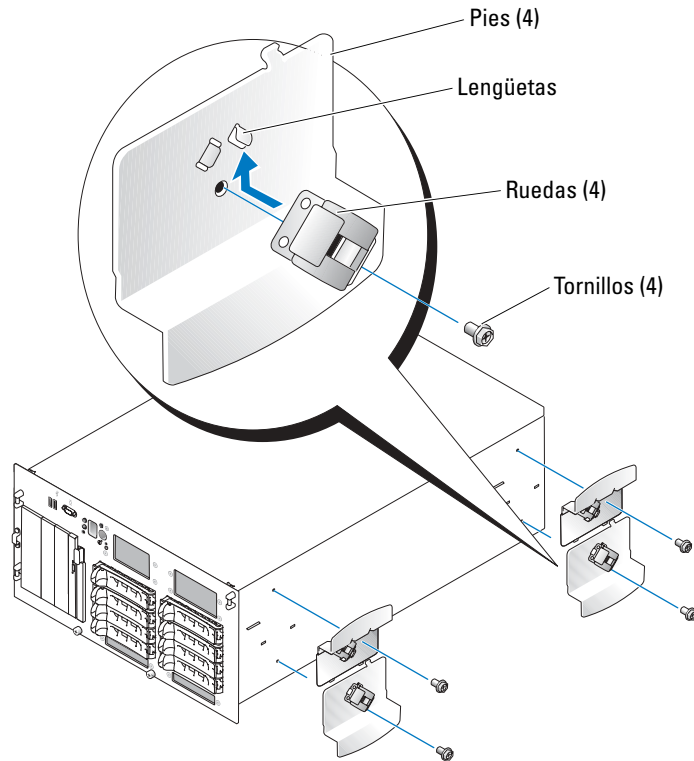
 **PRECAUCIÓN:** para evitar daños, el paso 2 lo deben llevar a cabo dos personas.

- 2 Apoye el sistema sobre uno de sus laterales.
- 3 Extraiga los cuatro pies de la parte inferior del chasis. Cada pie está unido a la parte inferior del chasis mediante un tornillo. Consulte la figura 1.

 **NOTA:** conserve los tornillos para el paso 5.

- 4 Deslice una rueda en las lengüetas de cada uno de los pies, de modo que el orificio de la rueda quede alineado con el orificio del pie. Consulte la figura 1.
- 5 Fije cada rueda a la parte inferior del chasis con los tornillos extraídos en el paso 3. Consulte la figura 1.

**Figura 1. Fijación de las ruedas al sistema**



**⚠ PRECAUCIÓN:** para evitar daños, el paso 6 lo deben llevar a cabo dos personas.

- 6 Vuelva a colocar el sistema en su posición inicial.

La información contenida en este documento puede modificarse sin notificación previa.  
© 2004 Dell Inc. Reservados todos los derechos. Impreso en EE. UU.

Queda estrictamente prohibida la reproducción de este documento de cualquier forma sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Marcas comerciales que aparecen en el texto: *Dell* y el logotipo de *DELL* son marcas registradas de Dell Inc. Otras marcas y otros nombres comerciales pueden utilizarse en este documento para hacer referencia a las entidades que los poseen o a sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier interés en la titularidad de derechos sobre marcas comerciales y nombres comerciales que no sean los suyos.